

STN	Vysokonapäťové spínacie a riadiace zariadenia. Časť 4: Postupy pri manipulácii s hexafluoridom síry (SF₆).	STN EN 62271-4 35 4220
------------	--	--

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Obsahuje: EN 62271-4:2013, IEC 62271-4:2013

Oznámením tejto normy sa od 30.9.2016 ruší
TNI CLC/TR 62271-303 (35 4520) z januára 2010

118744

English version

**High-voltage switchgear and controlgear -
Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF₆)
and its mixtures
(IEC 62271-4:2013)**

Appareillage à haute tension -
Partie 4: Utilisation et manipulation de
l'hexafluorure de soufre (SF₆) et des
mélanges contenant du SF₆
(CEI 62271-4:2013)

Hochspannungs-Schaltgeräte und -
Schaltanlagen -
Teil 4: Handhabungsmethoden im
Umgang mit Schwefelhexafluorid (SF₆)
und seinen Mischgasen
(IEC 62271-4:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-09-30. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 17A/1044/FDIS, future edition 1 of IEC 62271-4, prepared by SC 17A "High-voltage switchgear and controlgear" of IEC/TC 17 "Switchgear and controlgear" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62271-4:2013.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-06-30
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-09-30

This document supersedes CLC/TR 62271-303:2009.

EN 62271-4:2013 includes the following significant technical changes with respect to CLC/TR 62271-303:2009:

- a) the description of the potential effects on health of SF₆ by-products (former Annex D of CLC/TR 62271-303:2009) has been replaced by the calculation methods for evaluating of the potential effects on health of SF₆ by-products (see Annex H);
- b) information about cryogenic reclaim of SF₆ have been added (see Annex I);
- c) handling procedures for the most popular SF₆ mixtures have been added (see Annex J).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62271-4:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 62271-203:2011	NOTE	Harmonized as EN 62271-203:2012 (not modified).
ISO 14040:2006	NOTE	Harmonized as EN ISO 14040:2006 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-441	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses	-	-
IEC 60050-601	-	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity - General	-	-
IEC 60376	-	Specification of technical grade sulfur hexafluoride (SF ₆) for use in electrical equipment	EN 60376	-
IEC 60480	-	Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF ₆) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	-
IEC 62271-1	-	High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications	EN 62271-1	-
-	-	Transportable gas cylinders - Gas cylinder identification (excluding LPG) - Part 3: Colour coding	EN 1089-3	-



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**High-voltage switchgear and controlgear –
Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF₆) and its mixtures**

**Appareillage à haute tension –
Partie 4: Utilisation et manipulation de l'hexafluorure de soufre (SF₆) et des
mélanges contenant du SF₆**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2013 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.
 If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
 3, rue de Varembe
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
 Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

Useful links:

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables you to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...).

It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available on-line and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) on-line.

Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Liens utiles:

Recherche de publications CEI - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée vous permet de trouver des publications CEI en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...).

Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

Just Published CEI - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) en ligne.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**High-voltage switchgear and controlgear –
Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF₆) and its mixtures**

**Appareillage à haute tension –
Partie 4: Utilisation et manipulation de l'hexafluorure de soufre (SF₆) et des
mélanges contenant du SF₆**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE **XC**
CODE PRIX

ICS 29.130.10; 29.130.99

ISBN 978-2-8322-1042-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	5
INTRODUCTION.....	7
1 General	8
1.1 Scope.....	8
1.2 Normative references	8
2 Terms and definitions	9
3 SF ₆ handling during installation and commissioning	11
3.1 General	11
3.2 Evacuation, filling and checking the SF ₆ quality after filling	11
3.3 Topping-up of SF ₆ pre-filled compartments to the rated filling pressure/density.....	13
3.4 Filling sealed pressure systems.....	15
4 SF ₆ handling during normal service life	15
4.1 Re-filling of SF ₆ to the rated filling pressure/density	15
4.2 Checking the SF ₆ quality.....	16
4.2.1 General	16
4.2.2 Measurement of the SF ₆ quality with portable equipment	16
4.2.3 Sampling and shipment of SF ₆ for off-site analysis.....	17
5 SF ₆ recovery and reclaim during maintenance	18
5.1 General	18
5.2 SF ₆ recovery and reclaim from any compartment of controlled or closed pressure systems containing non-arced or normally arced SF ₆	18
5.3 Recovery and reclaim from any compartment of controlled or closed pressure systems containing heavily arced SF ₆	20
6 Dismantling of SF ₆ electric power equipment at the end-of-life	22
6.1 General	22
6.2 End-of-life of controlled or closed pressure systems	23
6.3 End-of-life of sealed pressure systems	23
6.4 SF ₆ recovery and reclaim at the end-of-life of sealed pressure systems	24
6.5 Dismantling of electric power equipment at the end-of-life	26
6.6 By-products at the end-of-life	27
Annex A (informative) Storage and transportation of SF ₆	29
Annex B (informative) Safety and first aid	33
Annex C (informative) Training and certification	39
Annex D (informative) Description of SF ₆ Handling Equipment	43
Annex E (informative) Sulphur hexafluoride	51
Annex F (informative) Environmental effects of SF ₆	55
Annex G (informative) SF ₆ by-products.....	58
Annex H (informative) Procedure for evaluating the potential effects on health of SF ₆ by-products.....	61
Annex I (informative) Cryogenic reclaim of SF ₆	67
Annex J (normative) Handling of SF ₆ mixtures.....	71
Bibliography.....	76
Figure 1 – Evacuation, filling and checking the SF ₆ quality after filling.....	12

Figure 2 – Topping-up of SF ₆ pre-filled compartments to the rated filling pressure/density	14
Figure 3 – SF ₆ re-filling to the rated filling pressure/density.....	15
Figure 4 – Checking the SF ₆ quality on-site.....	17
Figure 5 – SF ₆ sampling and shipment	18
Figure 6 – Example of recovery and reclaim from any compartment of controlled or closed pressure systems containing non-arced or normally arcad SF ₆	19
Figure 7 – Example of recovery and reclaim from any compartment of controlled or closed pressure systems containing heavily arcad SF ₆	21
Figure 8 – End-of-life of controlled or closed pressure systems.....	23
Figure 9 – End-of-life of sealed pressure systems.....	24
Figure 10 – SF ₆ recovery and reclaim at the end-of-life of sealed pressure systems.....	25
Figure 11 – Dismantling of electric power equipment	27
Figure D.1 – General purpose reclaimer	43
Figure D.2 – Gas mixing device	49
Figure E.1 – Pressure/temperature/density characteristics for SF ₆ [16]	52
Figure H.1 – Procedure for the evaluation of the potential effects on health due to arcing	65
Figure H.2 – Procedure for the evaluation of the potential effects on health due to low energy discharges	66
Figure I.1 – Saturated vapour pressure of various gases as a function of temperature	68
Figure I.2 – Typical cryogenic reclaimer for SF ₆ recovery on site.....	69
Figure I.3 – Typical cryogenic reclaimer for removing contaminants.....	70
Figure J.1 – Vapour pressure of SF ₆	74
Figure J.2 – Maximum SF ₆ storage density to avoid SF ₆ liquefaction	75
Table 1 – Evacuation, filling and checking the SF ₆ quality after filling.....	13
Table 2 – Topping-up of SF ₆ pre-filled compartments to the rated filling pressure/density.	14
Table 3 – SF ₆ re-filling to the rated filling pressure/density.....	16
Table 4 – Checking the SF ₆ quality on-site	17
Table 5 – SF ₆ sampling and shipment	18
Table 6 – Example of recovery and reclaim from any compartment of controlled or closed pressure systems containing non-arcad or normally arcad SF ₆	20
Table 7 – Example of recovery and reclaim from any compartment of controlled or closed pressure systems containing heavily arcad SF ₆	22
Table 8 – SF ₆ recovery at the end-of-life of sealed pressure systems.....	26
Table 9 – Expected SF ₆ characteristics and quantity of by-products	28
Table A.1 – Methods for storage of SF ₆	29
Table A.2 – Container types and labelling required for storage and transportation of SF ₆	30
Table A.3 – International regulations for shipment of SF ₆	31
Table B.1 – Measures when working with SF ₆ electric power equipment.....	33
Table B.2 – Safety measures when opening or accessing gas compartments.....	34
Table B.3 – Neutralising solutions.....	35
Table B.4 – Additional safety measures	37

Table D.1 – Typical filter types used during SF ₆ reclaim	44
Table D.2 – Gas measuring devices	47
Table E.1 – Main chemical characteristics of SF ₆ [16]	51
Table E.2 – Main physical characteristics of SF ₆ [16]	53
Table E.3 – Main electrical characteristics of SF ₆ [16]	53
Table H.1 – OELs for SO ₂ , HF, and S ₂ F ₁₀	63
Table H.2 – SOF ₂ production rate	63

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –**Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF₆)
and its mixtures**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62271-4 has been prepared by subcommittee 17A: High-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

This first edition cancels and replaces the first edition of IEC/TR 62271-303 published in 2008.

This first edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the description of the potential effects on health of SF₆ by-products (former Annex D of IEC/TR 62271-303:2008) has been replaced by the calculation methods for evaluating of the potential effects on health of SF₆ by-products (see Annex H);
- b) information about cryogenic reclaim of SF₆ have been added (see Annex I);
- c) handling procedures for the most popular SF₆ mixtures have been added (see Annex J).

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17A/1044/FDIS	17A/1051/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 62271, published under the general title *High-voltage switchgear and controlgear*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

As agreed with TC 10, annexes A, E, F, G, H and I will be removed from this document as soon as the revised editions of IEC 60376 and IEC 60480 have been published.

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 4: Handling procedures for sulphur hexafluoride (SF₆) and its mixtures

1 General

1.1 Scope

This part of IEC 62271 applies to the procedures for handling of SF₆ during installation, commissioning, normal and abnormal operations, disposal at the end-of-life of high-voltage switchgear and controlgear.

These procedures are regarded as minimum requirements to ensure the safety of personnel working with SF₆ (see Annex B) and to minimize the SF₆ emission to the environment.

This standard generally applies also to gas mixtures containing SF₆. The particularities for their handling are covered in Annex J.

NOTE 1 Throughout this standard, use of the term High-Voltage (refer to IEC 60050-601:1985, 601-01-27) means a rated voltage above 1 000 V. However the term Medium Voltage (refer to IEC 60050-601: 1985, 601-01-28) is commonly used for distribution systems with voltages above 1 kV and generally applied up to and including 52 kV.

NOTE 2 Throughout this standard, the term “electric power equipment” stands for “high-voltage and medium-voltage switchgear and controlgear”.

NOTE 3 Throughout this standard, the term “pressure” stands for “absolute pressure”.

1.2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-441, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 441: Switchgear, controlgear and fuses*

IEC 60050-601, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 601: Generation, transmission and distribution of electricity – General*

IEC 60376, *Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF₆) for use in electrical equipment*

IEC 60480, *Guidelines for the checking and treatment of sulphur hexafluoride (SF₆) taken from electrical equipment and specifications for its re-use*

IEC 62271-1, *High-voltage switchgear and controlgear – Part 1: Common specifications*

EN 1089-3, *Transportable gas cylinders. Gas cylinder identification (excluding LPG). Colour coding*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN